Guía del usuario en español

ARCHOS

Think smaller

ONDIO™ SP

Reproductor MP3 de 128 MB

USB 1.1 Compatible PC y Mac

Manual del usuario ARCHOS Ondio™ SP versión 1.0

En nuestro sitio web podrá bajar la última versión del manual y el software para este producto

Garantía y responsabilidad limitada

Este producto incluye una garantía limitada, y ofrece al comprador original el recurso a vías específicas en el caso de que dicho producto no se ajuste a la garantía limitada. La responsabilidad del fabricante puede verse limitada si así lo estipula el contrato de compraventa.

En general, el fabricante no se hará responsable de los daños en el producto provocados por desastres naturales, fuego, descarga estática, utilización o uso incorrectos, negligencia, manejo o instalación inadecuados, reparación no autorizada, alteración o accidente. En ningún caso, el fabricante se hará responsable de la pérdida de datos almacenados en un soporte de disco.

EL FABRICANTE NO SE HARÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS EXTRAORDINARIOS, FORTUITOS O INDIRECTOS. AUN HABIENDO SIDO INFORMADO PREVIAMENTE DE DICHA POSIBILIDAD.

El o los cedentes de la licencia Archos excluyen toda garantía, expresa o implícita, en la que se incluya, sin ninguna restricción, las garantías implícitas de aprovechamiento y adecuación a un fin específico del producto bajo licencia. El o los cedentes de la licencia Archos no justifican, garantizan ni formulan observación alguna con respecto a la utilización o al resultado de la utilización del producto bajo licencia en cuanto a su corrección, exactitud, fiabilidad u otras circunstancias. El consumidor asumirá todo el riesgo que se derive del rendimiento del producto bajo licencia. La exclusión anterior no será de aplicación en el caso de que la jurisdicción local no autorice la exclusión de las garantías implícitas.

Bajo ningún concepto, el o los cedentes de la licencia Archos, y sus directores, ejecutivos, empleados o agentes (llamados cedentes de la licencia Archos) se harán responsables de los daños indirectos, imprevistos o fortuitos (entre los que se incluye la pérdida de beneficios, la interrupción de negocio, le pérdida de información y similares) consecuencia de la utilización o de la incapacidad de utilizar los productos bajo licencia, aun cuando el cedente de la licencia Archos reconozca la posibilidad de tales perjuicios. Las restricciones anteriores no serán de aplicación en el caso de que la jurisdicción local no autorice la exclusión o limitación de los daños indirectos o imprevistos.

Consulte su contrato de compraventa para una relación completa de los derechos de garantía, recursos y limitación de responsabilidad.

Además, la garantía no se aplicará a lo siguiente:

- Daños o problemas que resulten del uso inapropiado, abuso, accidente, alteración o corriente eléctrica o voltaje incorrectos.
- Cualquier producto cuyo sello de garantía o etiqueta con el número de serie hayan sido alterados o dañados.
- Cualquier producto sin garantía o etiqueta de número de serie.
- Pilas y otros artículos consumibles suministrados con el dispositivo o incorporados al mismo.

Advertencias e instrucciones de seguridad

ATENCIÓN

Para prevenir cualquier riesgo de choque eléctrico, sólo un técnico cualificado podrá abrir esta unidad.

Antes de abrir la unidad, se deberá apagar la misma y desconectar el cable de alimentación.

ADVERTENCIA

Protéjalo del fuego y de sacudidas eléctricas, y guárdelo en un lugar seco y sin humedad.

Este producto está destinado exclusivamente a un uso personal. La copia de CDs o la transferencia de archivos musicales, imágenes o vídeos para su venta o cualquier otro fin comercial constituye una vulneración de la legislación en materia de derechos de autor. Los materiales registrados, trabajos artísticos y presentaciones no podrán ser copiados ni reproducidos total o parcialmente sin la autorización expresa del propietario. Respete la legislación y jurisdicción vigente en su país en materia de reproducciones sonoras y su utilización.

Aviso de la FCC

Declaración de conformidad

Este equipo ha sido sometido a pruebas que confirman el cumplimiento de los límites para dispositivos digitales de clase B, conforme al apartado 15 de las normas de la FCC. Dichos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en instalaciones concretas. En el caso de que este equipo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico con experiencia en radio/TV.

Nota: Durante la transferencia de archivos o al trabajar con el PC, si el dispositivo o el ordenador se bloquean repentinamente, ello puede ser debido a un fenómeno electroestático. Siga las instrucciones a continuación para restablecer el sistema:

- Desenchufe el cable USB del dispositivo
- Cierre la aplicación de software en el ordenador (si es necesario, reinicie el ordenador)
- Conecte de nuevo el cable USB al dispositivo.

ATENCIÓN: las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden invalidar el derecho del usuario a utilizar este dispositivo.

FCC Parte 15 : la utilización de este dispositivo está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas;
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento involuntario.

Copyright

Copyright ® ARCHOS 2003. Todos los derechos reservados.

No está permitida la copia o fotocopia de parte alguna de este documento, ni tampoco su reproducción, traducción ni utilización en cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico o de otro tipo, sin el permiso anticipado y por escrito de ARCHOS. Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas de sus respectivos propietarios. Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso. El fabricante no se hará responsable de eventuales errores u omisiones en el presente documento. Las imágenes e ilustraciones pueden no corresponder con el contenido. Copyright ® ARCHOS. Todos los derechos reservados.

Exclusión de garantía: Siempre que no se vulnere la legislación vigente, quedarán excluidas las garantías de no violación de los derechos de reproducción u otros derechos de propiedad intelectual derivados de la utilización del producto en condiciones distintas a las mencionadas anteriormente.

Índice de materias

1 Especificaciones técnicas 4
2 Introducción al producto 5
2.1 Botones y controles 5
2.2 Encendido del dispositivo 6
3 Modo Navegación (sistema de archivos) 7
3.1 Navegación por la estructura de archivos 7
3.2 Tipos de archivos 7
3.3 Visualización de la información de archivos 7
3.4 Para borrar un archivo o carpeta 7
3.5 Para crear una carpeta nueva 8
3.6 Modo Introducción de texto 8
3.7 Lectura de archivos de texto 8
4 Reproducción de archivos de música MP3 9
4.1 Reproducción de un archivo MP3 9
4.2 Reproducción de una lista de canciones 9
4.3 Creación de una lista de canciones 10
4.4 Para ajustar los parámetros audio 11
5 Configuración y expansión con MultiMediaCard (MMC) 12
5.1 Para ajustar los parámetros 12
5.2 Para ampliar la capacidad del Ondio con una MultiMediaCard 12
6 Conexión del Ondio a un PC o Mac 13
6.1 Conexión del Ondio a un PC 13
6.2 Para desconectar el Ondio del ordenador 14
6.3 Formato de archivos del Ondio 14
6.4 Conexión del Ondio a un Macintosh 14
7 Software Music Match™ 15
8 Asistencia técnica 16
9 Apéndice A – Tabla de parámetros 17
10 Apéndice B – Descripción de la pantalla y los botones 18

1 Especificaciones técnicas

Capacidad*	Memoria Flash de 128 MB (2 horas de música MP3 a 128 Kb/s. * La capacidad puede aumentarse utilizando tarjetas MultiMediaCard.
Interfaz/transferencia al ordenador	USB 1.1 (PC y Mac)
Formatos compatibles	Reproducción MP3 (de 30 a 320 Kb/s – VBR).
Pantalla	LCD, 112 x 64 píxeles
Especificaciones audio	Línea de entrada estéreo analógica, línea de salida estéreo analógica/toma de auriculares. Relación señal/ruido >90 dB. Potencia máx. de salida: 100 mW, respuesta de frecuencia 20 HZ – 20 kHz. Distorsión harmónica: < 0,1%. Micrófono incorporado.
Parámetros audio y reproducción	Volumen, graves, agudos, sonoridad, balance y amplificador de graves. Normal, una pista, reproducción de todo, reorganización, programación y búsqueda
Autonomía de reproducción	Hasta 8 horas.
Escalabilidad del software	Bajada de actualizaciones del software en el sitio web de Archos, www.archos.com
Alimentación	Interna: 3 pilas AAA
Dimensiones	81 x 47 x 25 mm (3,1” x 1,8” x 0,9”)
Peso	60 g (2,1 oz)
Configuración mínima	**PC**: Windows 98 SE, ME, 2000, XP (almacenamiento masivo USB). 32 MB RAM (se recomienda 64 MB). unidad de CD-ROM con posibilidad de extracción digital audio. **Mac**: OS versión 9:9.2 y superior; OS versión 10:10.2.4 o superior.

2 Introducción al producto

Estimdo Cliente:

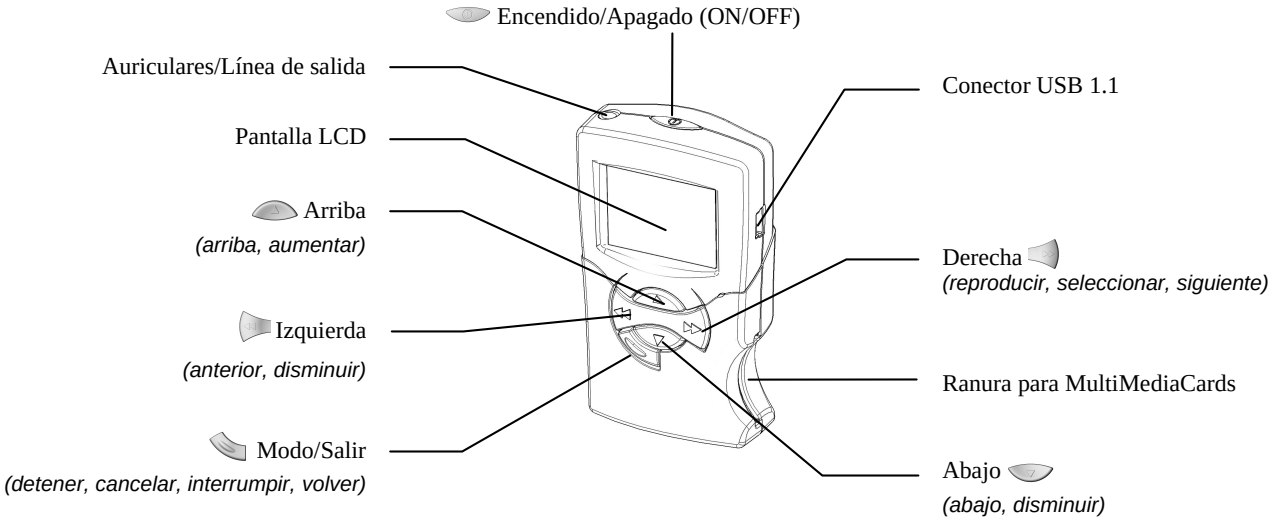
Gracias por haber comprado el nuevo reproductor MP3 de 128 MB, Ondio™ SP. Lea detenidamente el manual del usuario para así aprovechar al máximo las ventajas que le ofrece este producto. Nuestros ingenieros han diseñado un dispositivo con numerosas funciones y posibilidades. Aprenda a manejarlo lo mejor posible para disfrutar plenamente del mismo. Recuerde que con el Ondio™ SP podrá...

- Escuchar archivos MP3
- Almacenar archivos MP3, texto o cualquier otro tipo de datos
- Crear Listas de canciones
- Leer archivos de texto
- Aumentar su capacidad añadiendo tarjetas MultiMediaCard (MMC) de 64 MB, 128 MB, 256 MB ...

Esperamos que disfrute durante muchos años de su Ondio™ SP. Le agradecemos de nuevo por haber escogido nuestro producto.

Relájese y disfrute de la mejor música,
El equipo ARCHOS

2.1 Botones y controles



2.2 Encendido del dispositivo

Abertura del compartimento de las pilas

Coloque las tres pilas AAA incluidas. Como se indica en la foto, presione en la parte superior del compartimento de las pilas y tire hacia fuera. La parte inferior girará sobre su bisagra y luego se soltará. Asegúrese de colocar las pilas con los polos (+) positivo y (–) negativo tal y como se muestra.

Menú principal

Para encender el Ondio, pulse el botón ON/OFF durante 3 segundos. Aparecerá en pantalla el menú principal. Para apagar el Ondio, mantenga pulsado el botón ON/OFF durante 3 segundos. Pulse una vez el botón dcha. para entrar en el modo Navegación y ver sus archivos MP3 y carpetas.

Restablecimiento de emergencia: Si por cualquier razón el Ondio SP se para de repente (fenómeno electrostático) o se bloquea, mantenga pulsado el botón de encendido (ON/OFF) durante 12 segundos y el Ondio SP ejecutará un restablecimiento del hardware. Este procedimiento **no** borra los archivos del Ondio SP.

3 Modo Navegación (sistema de archivos)

En esta sección

Aprenderá a...

3.1 Navegar por la estructura de archivos

3.2 Reconocer tipos de archivo

3.3 Visualizar información de archivos

3.4 Borrar un archivo o carpeta

3.5 Crear una nueva carpeta

3.6 Utilizar el modo Introducción de texto

3.7 Leer archivos de texto

Pantalla en Modo Navegación

Aparecerá una barra de desplazamiento vertical en el lateral izquierdo de la pantalla, que le indica la existencia de más archivos en este nivel. Utilice los botones Arriba y Abajo para ver estos archivos.

**Si bien el Ondio almacena todo tipo de archivos, únicamente aparecen en pantalla los archivos con extensión .mp3, .m3u y .txt y las carpetas.

3.1 Navegación por la estructura de archivos

Fíjese en el nivel de directorio lev 02 en la parte superior de la pantalla del ejemplo anterior, que le indicará a qué altura se encuentra dentro del sistema de archivos. Al encender el Ondio, estará en el directorio raíz o nivel 0. A partir de aquí, cada vez que abra una carpeta (con el botón Derecha) bajará un nivel en la estructura de archivos. De esta forma, tendrá una idea del lugar en que se encuentra dentro del sistema jerarquizado de archivos. Para subir un nivel, haga clic en el botón Izquierda . Si, por ejemplo, está en el nivel 02, deberá pulsar el botón Izquierda dos veces para volver al directorio raíz del sistema de archivos.

3.2 Tipos de archivos

En el modo Navegación podrá visualizar todos sus archivos MP3. El Ondio puede almacenar cualquier tipo de archivo (funciona como un disco duro de 128 MB). Sin embargo, en el modo Navegación sólo aparecerán los archivos con las extensiones .mp3 (música), .m3u (lista de canciones), y .txt (texto). Como se indica en la figura anterior, cada uno de estos tipos de archivo corresponde a un icono específico.

3.3 Visualización de la información de archivos

Si desea visualizar los datos acerca de un archivo MP3, primero tendrá que reproducirlo. Mientras lo escucha o está en interrupción (*pause*), pulse el botón Modo y aparecerá la pantalla de preguntas. Desplácese con el botón Abajo hasta la opción *File info.* Al ejecutar esta opción, verá la información referente al archivo, como la velocidad de bit, la resolución de muestreo, el tamaño y el nombre del archivo.

3.4 Para borrar un archivo o carpeta

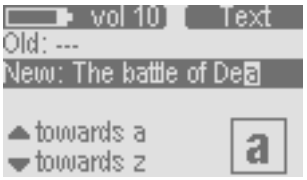
En el modo Navegación, localice el archivo que desea borrar. Una vez resaltado, pulse el botón Modo hasta que aparezca la pantalla de preguntas. Desplácese hacia abajo (botón Abajo) para seleccionar la opción *Delete* (Borrar). Pulse el botón Derecha para seleccionar esta opción. Seguidamente, se le pedirá que confirme la supresión.

3.5 Para crear una carpeta nueva

Sitúese en la carpeta (directorio) en donde desee crear la nueva carpeta. Pulse el botón Modo hasta que aparezca la pantalla de preguntas. Desplácese hacia abajo (botón Abajo) para seleccionar la opción *Make directory* (Crear directorio). Pulse el botón Derecha para seleccionar esta opción. Aparecerá entonces la pantalla de introducción de texto, en la que podrá teclear un nombre para el directorio recién creado. Consulte la sección sobre la introducción de texto.

3.6 Modo Introducción de texto

Al crear una carpeta o cambiar de nombre a un archivo, aparecerá la pantalla de introducción de texto, en donde tendrá que introducir su propio texto. Le recomendamos que utilice el sistema de gestión de archivos de su ordenador para crear nuevas carpetas y asignar nombres a sus archivos. La pantalla de introducción de texto del Ondio puede resultar algo engorrosa si tiene que introducir varios elementos textuales.

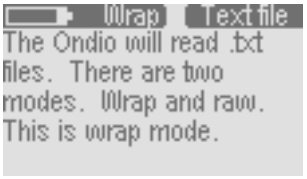


Pantalla de introducción de texto

Para teclear el texto, el botón Arriba servirá para ir seleccionando las letras del alfabeto hasta la "a" y el botón Abajo irá en sentido contrario (hasta la "z"). Después de la letra z, vienen los caracteres en mayúscula A – Z, luego los números 0-9 y, por último, algunos caracteres especiales. Mantenga pulsados los botones Arriba o Abajo para navegar más rápido por el alfabeto.

Haga clic en el botón Derecha para aceptar la letra activa y avanzar un espacio. Haga clic en el botón Izquierda para retroceder un espacio y borrar la letra precedente. Mantenga pulsado el botón Izquierda para borrar toda la línea y empezar de nuevo. Para confirmar el texto introducido, haga clic en el botón Modo. Aparecerá una pantalla con las opciones de confirmar el texto introducido o salir del modo de introducción de texto sin cambiar el texto original. Recuerde que si está creando una carpeta nueva y sale del modo de Introducción de texto, el proceso de creación de la carpeta se interrumpirá y la carpeta no será creada.

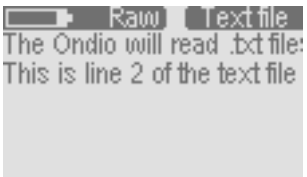
3.7 Lectura de archivos de texto



Modo de lectura de texto (Wrap)

En el modo Navegación, el Ondio visualizará los nombres de archivo con la extensión .txt. Debido a la pequeña pantalla del Ondio, le recomendamos que lea los archivos .txt en un ordenador. Ahora bien, también puede leer un documento .txt sin tener que conectar el Ondio a su ordenador. Haga clic con el botón Derecha en el archivo .txt resaltado para abrirlo. En la esquina superior derecha de la pantalla aparecerá *Text*, indicándole que se encuentra en la pantalla de lectura de texto. En la esquina izquierda aparecerá el modo de lectura.

Mantenga pulsado el botón Modo para cambiar entre los modos *Wrap* (ajuste de líneas) y *Raw* (lectura y escritura normales). La lectura de un archivo de texto en modo *Raw* no incluye los ajustes automáticos que permiten leer una línea y luego otra. Una línea de texto puede tener 200 o más caracteres, por lo que tendrá que utilizar los botones Izquierda y Derecha para desplazar el texto a izquierda y derecha, y así poder leer todas las palabras.



El mismo archivo en modo Raw

En modo *Wrap*, el Ondio ajustará las frases al tamaño de la pantalla. Utilice entonces los botones Arriba y Abajo para visualizar el archivo de texto. En este modo, los botones Izquierda y Derecha le llevarán, respectivamente, al principio y al final del archivo de texto.

4 Reproducción de archivos de música MP3

En esta sección

Aprenderá a...

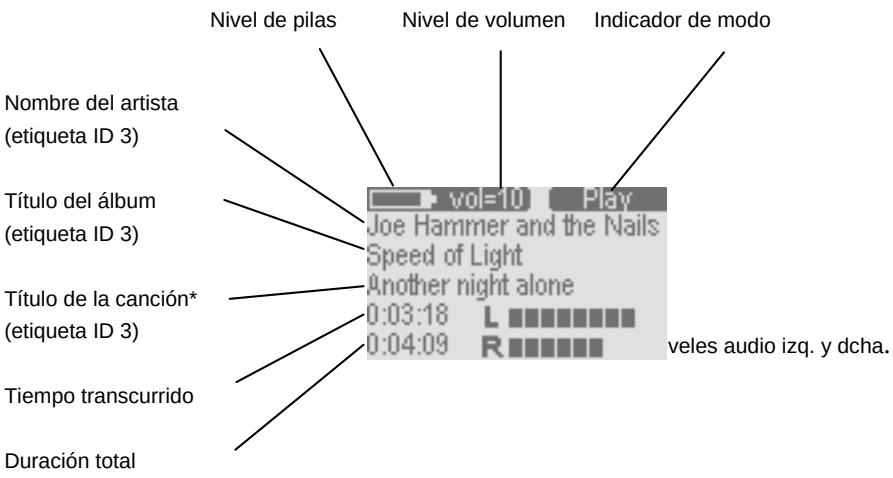
4.1 Reproducir un archivo MP3

4.2 Reproducir una lista de canciones

4.3 Crear una lista de canciones

4.4 Ajustar los parámetros audio

Pantalla durante la reproducción de archivos MP3



* Si la etiqueta ID3 del archivo MP3 está vacía, aparecerá el nombre del archivo

4.1 Reproducción de un archivo MP3

Visualización de archivos y carpetas

Desde el menú principal, acceda al modo Navegación (botón Derecha) para visualizar los archivos y carpetas de su Ondio. Como se muestra en la figura izquierda, una vez en el modo Navegación (aparecerá Browser en la esquina derecha de la pantalla) podrá ver los archivos MP3 precedidos de un icono con forma de nota musical.

Utilice los botones Arriba o Abajo para localizar el archivo que desee escuchar. Una vez el archivo MP3 resaltado, pulse el botón Derecha para iniciar su reproducción. La segunda figura de la izquierda muestra una pantalla típica durante la reproducción.

Pantalla durante la reproducción

Si desea interrumpir la música, haga clic una vez en el botón Modo. Para retomar la escucha tras una interrupción, pulse el botón Derecha. Si desea detener la música y volver al Navegador, haga doble clic en el botón Modo (un clic para interrumpir la canción y el segundo para detenerla).

Si está escuchando una canción y desea escuchar la siguiente canción de la carpeta activa, sólo tiene que pulsar el botón Derecha. Para realizar un avance o un retroceso rápido durante la escucha de una canción, mantenga pulsado el botón Izquierda o el botón Derecha.

4.2 Reproducción de una lista de canciones

El Navegador muestra los archivos que pueden visualizarse

Una lista de canciones es un archivo con una serie de pistas listas para ser reproducidas. Gracias a esta función podrá compilar una lista con sus canciones favoritas, guardarla en un archivo y escucharla cuando quiera. Las listas de canciones pueden incluir hasta 999 pistas, y contener canciones de diversas carpetas. En realidad, una lista de canciones es un archivo de texto con la lista de archivos que desea reproducir. Al encender el Ondio por vez primera, la lista de canciones predeterminada está vacía, por lo que deberá llenarla con canciones antes de poder escucharla o guardarla. Si borra una pista de la lista de canciones, no estará borrando la pista sino únicamente su anotación en una determinada lista.

Desde el menú principal, acceda al modo Navegación (botón Derecha) para visualizar los archivos y

carpetas de su Ondio. Como se muestra en la figura izquierda, una vez en el modo Navegación (aparecerá Browser en la esquina derecha de la pantalla) podrá ver una lista de canciones (en el ejemplo, "*Wes' jazz playlis"*). Las listas de canciones están precedidas por un icono en forma de lista.

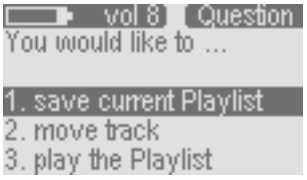
Utilice los botones Arriba o Abajo para localizar la lista de canciones que desee escuchar. Una vez la lista de canciones resaltada, pulse el botón Derecha para iniciar su reproducción. La función de reorganizar (*shuffle*) en el submenú audio permite la reproducción aleatoria de las pistas en una lista de canciones.

4.3 Creación de una lista de canciones

Lista de canciones

La lista de canciones se crea primero en la memoria interna del Ondio, y luego se guarda para poder utilizarla más adelante. Si crea una lista de canciones pero no la guarda, habrá desaparecido la próxima vez que encienda el Ondio. Para llevar una canción a una lista de canciones, primero deberá resaltarla en el modo Navegación. Seguidamente, pulse el botón Modo hasta que aparezca la pantalla de preguntas. La primera opción será añadir la canción a la lista de canciones. Como la opción ya está resaltada, basta con pulsar el botón Derecha para confirmar dicha opción. La canción ha sido añadida a la lista. Navegue por las carpetas y proceda de manera similar para añadir las canciones que desee incluir en su actual lista de canciones.

Una vez que haya terminado de añadir canciones a la lista, deberá guardarla. Para ello, vaya al menú Configuración (menú principal y luego botón Izquierda). En el modo Configuración, desplácese (botón Abajo) hasta la opción *Open Playlist* (Abrir lista de canciones). Pulse el botón Derecha para abrirla. Ya puede ver su lista de canciones. En la pantalla de la lista de canciones podrá realizar todo tipo de modificaciones. Así, para borrar una canción de la lista, pulse el botón Izquierda. Pulse el botón Derecha para ir a la pantalla de preguntas y ver el resto de opciones.



Pantalla de preguntas de la lista de canciones

1. Save Playlist: la primera opción es Guardar la actual lista de canciones. Como ya está resaltada, basta con pulsar el botón Derecha para confirmar esta opción. Aparecerá automáticamente la pantalla de introducción de texto, en donde deberá asignar un nombre a su archivo.

2. Move Track: en la pantalla de preguntas aparece también *move track* (desplazar pista). Tras haber seleccionado esta opción, podrá cambiar el orden en que la pista se reproduce dentro de la lista. Utilice los botones Arriba y Abajo para cambiar la posición de la canción. Pulse el botón Derecha para confirmar dicha posición.

3. Preview: también podrá escuchar un extracto de la canción actual si se ha olvidado de cómo sonaba. Si hace clic en esta opción escuchará la canción y luego volverá a la pantalla de la lista de canciones al pulsar el botón Modo.

4. Play Playlist: puede simplemente escuchar la lista de canciones sin tener que guardarla. Ahora bien, recuerde que si no la guarda, la lista de canciones se borrará al apagar el Ondio.

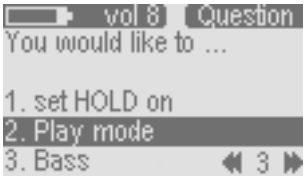
5. Clear Playlist: esta opción sirve para vaciar toda la lista.

4.4 Para ajustar los parámetros audio

Acceso al submenú audio a través del menú Configuración

Como se muestra en la figura de la izquierda, se accede a los parámetros audio a partir del modo Configuración. Sin embargo, lo más normal es que quiera cambiar los parámetros audio al escuchar la música.

Mientras escucha un archivo MP3, mantenga pulsado el botón Modo hasta que aparezca la pantalla de preguntas, en donde podrá escoger entre los diversos parámetros de sonido, como Graves o Agudos. Utilice los botones Izquierda y Derecha para aumentar o disminuir los valores. Estos cambios surtirán efecto de manera inmediata, y podrá percibir la diferencia. Una vez que haya terminado, haga clic en Modo para volver a la pantalla de reproducción.



Mientras escucha música, mantenga pulsado para ir directamente a los parámetros audio

Desea ajustar...
1. el modo HOLD (activarlo)
2. la info de archivos
3. el modo Reproducción
4. los graves
5. los agudos
6. la sonoridad
7. el balance
8. el amplificador de graves
9. la frecuencia uniforme
10. la edición

Opciones de la pantalla de preguntas MP3

5 Configuración y expansión con MultiMediaCard (MMC)

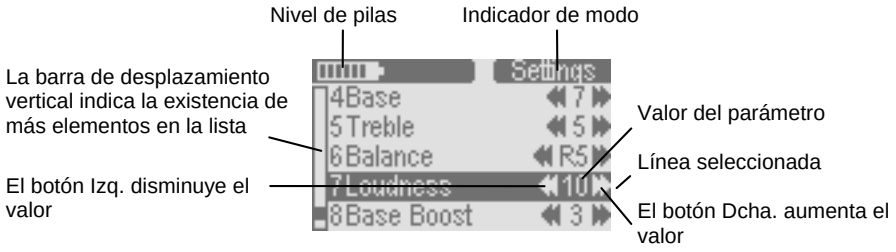
En esta sección

Aprenderá a...

5.1 Ajustar los parámetros

5.2 Ampliar la capacidad de Ondio con una tarjeta MultiMediaCard

Ejemplo de la pantalla de Configuración


Nivel de pilas
Indicador de modo
La barra de desplazamiento vertical indica la existencia de más elementos en la lista
El botón Izq. disminuye el valor
Valor del parámetro
Línea seleccionada
El botón Dcha. aumenta el valor
Settings
4 Base 7
5 Treble 5
6 Balance R5
7 Loudness 10
8 Base Boost 3

5.1 Para ajustar los parámetros

Menú Principal

Pantalla de Configuración

En el Menú Principal, pulse el botón Izquierda para ir a la pantalla de Configuración (*Settings*). Si no está en el menú principal, pulse una o dos veces el botón Modo hasta que aparezca la pantalla principal. Pulse el botón Izquierda para acceder a la pantalla de Configuración.

Utilice los botones Arriba y Abajo para seleccionar el parámetro que desee modificar. Si el valor del parámetro es un número, como en el parámetro Agudos, utilice los botones Izquierda y Derecha para ajustar su valor. El cambio es realizado de manera inmediata. Si el valor es un texto, como en el parámetro Idioma, aparecerá otra pantalla de opciones. Utilice los botones Arriba y Abajo para resaltar la opción elegida y luego pulse el botón Derecha para seleccionarla. El marcador redondo se situará en dicha opción, indicando que se trata de la opción actualmente seleccionada.

Asimismo, podrá acceder al Submenú Audio en donde podrá modificar los parámetros audio siguiendo el mismo procedimiento. Haga clic en Modo para volver a la pantalla precedente. Consulte el apéndice A con la lista completa de parámetros y sus valores por defecto.

5.2 Para ampliar la capacidad del Ondio con una MultiMediaCard

El Ondio tiene una capacidad de 128 Megabytes (memoria Flash). Si desea ampliar esta capacidad, puede comprar una MultiMediaCard (MMC), que se introduce en un lateral del Ondio. En general, podrá comprar esta tarjeta en la misma tienda en donde compró su Ondio. Dichas tarjetas ofrecen una capacidad de almacenamiento de 64, 128 o 256 Megabytes, e incluso más. Todas ellas funcionarán con su Ondio. No las confunda con otras tarjetas parecidas, las SD, que no son compatibles con el Ondio.

La tarjeta puede instalarse con el Ondio encendido o apagado. La tarjeta MultiMediaCard (MMC) ocupa el lugar de la memoria Flash incorporada. Así, cuando escuche sus archivos, estará utilizando la memoria incorporada **o** la memoria de expansión MMC. Al insertar una tarjeta de memoria MultiMediaCard nueva (y virgen), ya no verá sus archivos MP3 ni carpetas ya que el Ondio empezará a trabajar con la tarjeta de memoria que acaba de introducir. Para escuchar sus archivos de música de la memoria principal del Ondio™ SP, basta con extraer la tarjeta MMC y el Ondio volverá a reproducir el contenido de su memoria flash interna.

6 Conexión del Ondio a un PC o Mac

En esta sección

Aprenderá a...

6.1 Conectar el Ondio a un PC

6.2 Desconectar el Ondio de un PC

6.3 Utilizar el formato de archivos del Ondio

6.4 Conectar el Ondio a un Macintosh®

Transferencia de datos entre el Ondio y un ordenador

Conexión del Ondio a un ordenador

Pantalla de conexión del Ondio

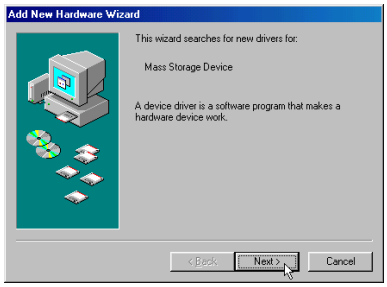
******NOTA******

Cuando está conectado a un ordenador, el Ondio funciona únicamente como dispositivo de almacenamiento externo, y no podrá utilizar los botones frontales para escuchar música.

6.1 Conexión del Ondio a un PC

El Ondio se conecta al ordenador a través de un USB 1.1 estándar. Por lo tanto, funcionará tanto si su ordenador dispone de puertos USB 1.1 como USB 2.0. Inicie el ordenador y espere hasta que haya finalizado la fase de arranque y Windows esté completamente operativo. Conecte el cable USB incluido al puerto USB del ordenador (extremidad mayor del cable), y el otro extremo (mini conector USB) al mini puerto USB del Ondio (lateral derecho). Deberá conectar el cable con el dispositivo Ondio encendido. Con los sistemas Windows® ME, 2000 y XP no se necesita ningún controlador para realizar la instalación. Estos sistemas operativos reconocen el Ondio como un dispositivo de almacenamiento masivo y simplemente le asignan una letra de unidad (por ejemplo e:). Consulte la sección siguiente para saber cómo desconectar de manera segura el Ondio del PC.

Si conecta el Ondio a un ordenador que funciona con Windows® 98 SE (Segunda Edición), el ordenador reconocerá la existencia de un nuevo dispositivo USB conectado al ordenador y lanzará el *Asistente para agregar nuevo hardware*, como se muestra seguidamente.


Add New Hardware Wizard
This wizard searches for new drivers for:
Mass Storage Device
A device driver is a software program that makes a hardware device work.
< Back
Next >
Cancel

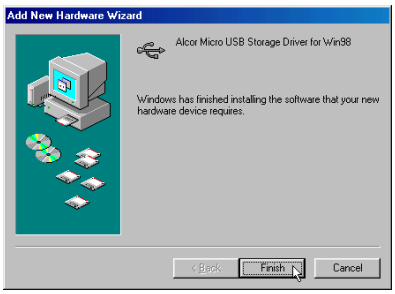
1. Windows ha reconocido un nuevo elemento material (el Ondio) y lanza su asistente. Haga clic en ***Siguiente***.

Add New Hardware Wizard
What do you want Windows to do?
Search for the best driver for your device. (Recommended).
Display a list of all the drivers in a specific location, so you can select the driver you want.
< Back
Next >
Cancel

2. Haga clic en el botón ***Buscar el mejor controlador***. Abra la bandeja del CD del ordenador e introduzca el CD-ROM de Archos incluido, y luego cierre la bandeja. Haga clic en ***Siguiente***.

Add New Hardware Wizard
Windows driver file search for the device:
Alcor Micro USB Storage Driver for Win98
Windows is now ready to install the best driver for this device. Click Back to select a different driver, or click Next to continue.
Location of driver:
E:\DRIVERS\ALCOR~1\0.INF
< Back
Next >
Cancel

4. Windows se dispone a copiar todos los archivos necesarios para la conexión USB, del CD al disco duro. Haga clic en ***Siguiente*** para iniciar la instalación del controlador.


Add New Hardware Wizard
Alcor Micro USB Storage Driver for Win98
Windows has finished installing the software that your new hardware device requires.
< Back
Finish
Cancel

5. Windows le indicará que ha terminado la copia de los controladores. Haga clic en ***Finalizar***.

Add New Hardware Wizard
Windows will search for new drivers in its driver database on your hard drive, and in any of the following selected locations. Click Next to start the search.
Floppy disk drives
CD-ROM drive
Microsoft Windows Update
Specify a location:
E:\Drivers
Browse...
< Back
Next >
Cancel

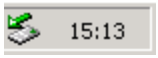
3. Desactive la casilla ***Unidades de disco*** si está activada, y active la casilla ***Especificar una ubicación***. Teclee la letra de unidad de su lector de CDs (generalmente D) seguida de ***:/Drivers***. Haga clic en ***Siguiente*** y Windows cargará los controladores apropiados.

System Settings Change
To finish setting up your new hardware, you must restart your computer.
Do you want to restart your computer now?
Yes
No

Aquí figura como un disco extraíble, para copiar archivos del y hacia el Ondio.

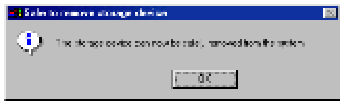
6. El sistema le pedirá que reinicie el ordenador. Una vez reiniciado, puede que le pida de nuevo que cargue los controladores apropiados. Siga exactamente los mismos pasos, indicando al sistema los controladores en el CD-ROM. A partir de ahora, Ondio figurará como una nueva unidad en su sistema de administración de archivos.

6.2 Para desconectar el Ondio del ordenador



1. Puede retirar el icono sin causar problemas

2. Botón de "quitar de forma segura"



3. Mensaje invitándole a retirar de forma segura el dispositivo

Si trabaja con Windows® 98 SE, basta con desconectar el cable USB del Ondio. Una vez el cable desenchufado, podrá utilizar el Ondio normalmente. **Atención:** asegúrese de no desconectar el Ondio durante la transferencia o recepción de datos. Cuando el Ondio está **ocupado** durante una transferencia, aparecerá en pantalla el mensaje ***BUSY***, debajo del gráfico USB. Cierre todos los programas que trabajen con el Ondio mientras esté conectado.

En Windows® ME, 2000 y XP existe un procedimiento para quitar de forma "segura" el Ondio. En la bandeja del sistema (esquina inferior derecha de la pantalla [1]), aparecerá un icono con una tarjeta y una flecha verde. Haga clic en este icono y haga clic de nuevo en el mensaje "Quitar de forma segura" [2]. Espere unos segundos hasta que aparezca en el centro de la pantalla [3] un mensaje indicándole que puede retirar el dispositivo de almacenamiento. Ya puede desenchufar, con total seguridad, el cable USB del Ondio.

Advertencia: Si no realiza la desconexión segura del dispositivo tal y como se ha indicado, puede bloquear el sistema operativo o el Ondio, o perder datos.

6.3 Formato de archivos del Ondio

El formato de la estructura de datos en la memoria flash del Ondio es el mismo que el de un pequeño disco duro (FAT). Al utilizar la herramienta de desfragmentación de Windows, no va a dañar los datos en el Ondio. No obstante, dado que la memoria del Ondio ocupa sólo 128 megabytes, este paso no es realmente necesario. Si cree que hay algún problema con la memoria, intente formatear de nuevo la memoria Flash del Ondio. Asegúrese de formatearlo en formato FAT (o en FAT16), **NO EN FAT32**. En Windows® XP y 2000, el formato por defecto será NTFS. No utilice tampoco este formato y compruebe que esté siempre formateando en FAT o FAT16. Por supuesto, perderá todos los datos que no haya guardado previamente en el disco duro de su ordenador.

6.4 Conexión del Ondio a un Macintosh

El Ondio se conecta a un Macintosh a través de un USB 1.1 estándar. Por lo tanto, funcionará tanto si su ordenador dispone de puertos USB 1.1 como USB 2.0. Inicie el ordenador y espere hasta que haya finalizado la fase de arranque y el Mac esté completamente operativo (OS 9.2 y superior u OS 10.2.4 y superior). Conecte el cable USB incluido al puerto USB del ordenador (extremidad mayor del cable), y el otro extremo (mini conector USB) al mini puerto USB del Ondio (lateral derecho). Deberá conectar el cable con el dispositivo Ondio encendido. Tras una corta espera, el Mac reconocerá automáticamente el Ondio como un dispositivo de almacenamiento masivo, asignándole un icono en el escritorio. Ya puede arrastrar y colocar archivos en este icono, como si se tratare de un disco duro extra.

Advertencia: antes de desenchufar el Ondio del Macintosh, arrastre el icono del Ondio a la papelera para así desmontarlo del sistema operativo. De no hacer esto, los resultados pueden ser imprevisibles, pudiendo producirse pérdidas de datos.

7 Software Music Match™

La mejor forma de sacarle el máximo partido a su Ondio es utilizando el software Music Match™ incluido, que le ayudará a crear listas de canciones, asignar nombres a archivos, cambiar los datos de las etiquetas ID 3 (artista, álbum y título de canción), y ejecutar otras funciones MP3 muy útiles, como por ejemplo convertir sus CDs en archivos MP3 que podrá escuchar en su Ondio. Es mucho más sencillo utilizar el MusicMatch™ para gestionar y dar nombre a sus archivos que utilizar la pantalla de introducción de texto del Ondio. Además, podrá bajar nuevas pistas MP3 en el sitio MusicMatch: http://www.musicmatch.com/get_music/.

La instalación del programa MusicMatch™ en un PC es muy sencilla. Introduzca el CD incluido en la unidad de CD-ROM. El sistema de ejecución automática le presentará una lista con las opciones de instalación, entre las que podrá escoger el idioma de la interfaz del Music Match™. En la instalación del MusicMatch™, se le pedirá que introduzca un número de serie. El número de serie está impreso en la bolsita de papel en donde venía el CD. Si por cualquier motivo el programa de ejecución automática no presentara el menú al insertar el CD en el ordenador, lance la instalación a través del programa ejecutable en la carpeta MUSICMATCH. Podrá escoger también el idioma deseado.

FUNCIONAMIENTO DEL MUSICMATCH™

Dispone de una amplia sección de ayuda en el MusicMatch™ que le enseñará a utilizar el programa. Basta con hacer clic en el botón de ayuda, como se muestra a continuación, una vez el programa instalado.

8 Asistencia técnica

- Si el servicio técnico estima que debe devolver el producto, deberá ponerse en contacto con su lugar de compra para arreglar o reemplazar el producto (dependiendo del tipo de problema). Si ha comprado directamente en el sitio web de Archos, deberá rellenar el formulario que se encuentra en nuestro sitio, en la sección Asistencia: Devolución de productos: Formulario de devolución de mercancías.
- En el sitio web de ARCHOS encontrará una sección de **Preguntas más frecuentes** y un "agente inteligente" de **Asistencia instantánea** las 24 horas del día que le ayudarán a resolver sus problemas (www.archos.com).
- Si necesita asistencia técnica, contacte directamente con ARCHOS en su propio idioma, en alguno de los siguientes números de teléfono. Si reside en otro país, envíe un e-mail a nuestro personal de asistencia técnica.

No utilice la asistencia telefónica o por e-mail para cuestiones de marketing o ventas. Utilícela únicamente en el caso de encontrar un problema técnico o un funcionamiento defectuoso.

-------- **Asistencia telefónica** --------

949-609-1400	(EE.UU., Canadá)	09-1745-6224	(España)
01 70 20 00 30	(Francia)	02-4827-1143	(Italia)
0207-949-0115	(R.U.)	02-050-405-10	(Países Bajos)
69-6698-4714	(Alemania)		

-------- Asistencia por email --------

tech-support.us@archos.com *(clientes de Estados Unidos y Canadá) inglés*
tech-support.eu@archos.com *(Europa y resto del mundo) inglés y francés*
tech-support.de@archos.com *(Alemania) en alemán*
tech-support.jp@archos.com *(Japón) en japonés*

Para tratar sus mensajes de la manera más eficaz, indique siempre en el Objeto del email el nombre del producto y el tipo de pregunta.
Por ejemplo:
A: tech-support.us@archos.com
Objeto: Ondio – Playing a Playlist

Sucursales en el Mundo

Estados Unidos y Canadá
ARCHOS Technology
3, Goodyear – Unit A
Irvine, CA 92618
EE. UU.
Tel.: 1 949-609-1400
Fax: 1 949-609-1414

Europa y Asia
ARCHOS S.A.
12, rue Ampère
91430 Igny
Francia
Tel.: +33 (0) 169 33 169 0
Fax: +33 (0) 169 33 169 9

Reino Unido
ARCHOS (UK) Limited
3 Galileo Park, Mitchell Close
West Portway, Andover
Hampshire SP10 3XQ
Reino Unido
Phone: +44 (0) 1264 36 60 22
Fax: +44 (0) 1264 36 66 26

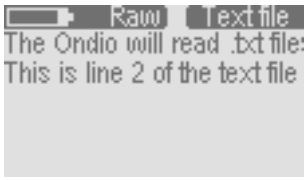
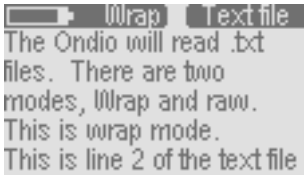
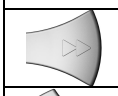
Alemania
ARCHOS Deutschland GmbH
Bredelaerstrasse 63
40474 Düsseldorf
Alemania
Tel.: +49 211 1520 384
Fax: +49 211 1520 349

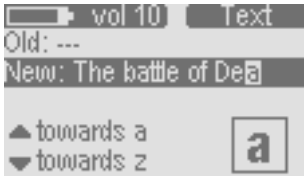
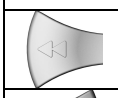
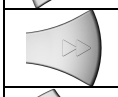
9 Apéndice A – Tabla de parámetros

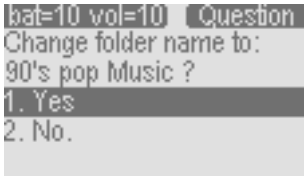
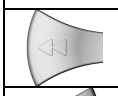
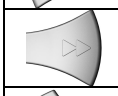
Los valores numéricos pueden modificarse con los botones Izq. y Dcha.

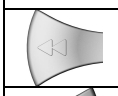
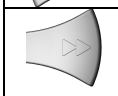
Parámetros (en orden)	Valores que puede seleccionar	Valor por defecto
1. Submenú Audio	*Para acceder al submenú de configuración audio*	
2. Idioma	English, Français, Deutsche	inglés
3. Abrir lista de canciones	*Para abrir la lista de canciones*	
4. Firmware	*Valor actual*	
5. Flash	*Diagnóstico y memoria de escritura disponible*	Espacio
6. Apagado automático	0 *(nunca)*, al cabo de 1,2,3,4,5,6,7,8,9 o10 minutos	3
7. Contraste	*Contraste de la pantalla LCD*	5
Submenú de configuración audio	Valores	Valor por defecto
1. Modo Reproducción	Normal, una pista, reproducción de todo, reorganización, programación y búsqueda	Normal
2. Graves	-5,-4,-3,-2,-1,0,1,2,3,4,5	3
3. Agudos	-5,-4,-3,-2,-1,0,1,2,3,4,5	3
4. Sonoridad	L5,L4,L3,L2,L1,0,R1,R2,R3,R4,R5	0
5. Balance	0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10	3
6. Amplificador de graves	0,1,2,3,4,5,6,7,8,9,10	3
7. Restablecer	Restablece los parámetros audio a su valor por defecto	

10 Apéndice B – Descripción de la pantalla y los botones

Pantalla de lectura de archivos de texto			
Accederá a ella a través del modo Navegación, tras haber pulsado en un archivo de texto. RAW es el modo predeterminado del dispositivo. RAW = escritura seguida, sin retornos a la línea siguiente. WRAP= el Ondio empieza una nueva línea (el texto puede visualizarse sin desplazarse con el botón a la derecha).	 		Se desplaza una línea hacia arriba Manténgalo pulsado para desplazarse a mayor velocidad
			Se desplaza una línea hacia abajo Manténgalo pulsado para desplazarse a mayor velocidad
			Modo Wrap: se sitúa al comienzo de un archivo de texto. **Modo Raw**: se desplaza hacia la izquierda.
			**Modo Wrap**: se sitúa al final de un archivo de texto. **Modo Raw**: se desplaza hacia la derecha.
			Con un clic: vuelve al modo Navegación. **Manteniendo pulsado**: cambia de los modos Wrap a Raw .

Pantalla de Introducción de texto			
Esta pantalla aparecerá cuando tenga que teclear algún texto. Desplazamiento de velocidad variable: cuanto más tiempo mantenga pulsado el botón, más rápido será el desplazamiento imprimido por éste.			Va seleccionando las letras hasta la "a" Manténgalo pulsado para un avance rápido
			Va seleccionando las letras hasta la "z" Manténgalo pulsado para un avance rápido
			Borra el espacio anterior **Manteniendo pulsado**: borra toda la línea y reinicia.
			Acepta la letra activa y avanza un espacio.
			Clic largo o corto: accede a la pantalla de preguntas. "Desea..." (*Would you like to...*) 1. aceptar nombre 2. salir

Pantalla de Preguntas			
El Ondio le formulará diversas preguntas entre las que deberá elegir una respuesta. En el caso de respuestas múltiples, deberá desplazarse hacia abajo para ver la totalidad de las mismas.			Se desplaza a la línea de respuestas superior
			Se desplaza a la línea inferior. Al estar las líneas numeradas, tendrá una referencia de su situación.
			Sin función.
			Acepta la respuesta resaltada.
			Salir/cancelar, vuelve a la pantalla precedente.

Modo Navegación			
El actual archivo o carpeta seleccionados (sobre los que se ejercerán las acciones) aparecen con una inversión del fondo de la imagen. Acciones posibles: 1. reproducir una canción 2. abrir una carpeta 3. navegar por la estructura del directorio 4. reproducir una lista de canciones 5. visualizar un archivo de texto 6. añadir una canción a una lista 7. añadir todos los MP3 de la carpeta a una lista. lev = nivel del directorio; 00=raíz			Desplaza hacia arriba el elemento resaltado.
			Desplaza hacia abajo el elemento resaltado.
			Retrocede un nivel en la estructura del directorio (vuelve a la carpeta principal)
			**1 clic**: abre la carpeta resaltada, reproduce la lista de canciones, visualiza el archivo de texto, reproduce la canción. **Manteniendo pulsado**: accede a la pantalla de preguntas. "Desea..." (*Would you like to...*) 1. añadir una canción a la lista 2. borrar 3. crear directorio 4. asignar un nombre
			Manteniendo pulsado: accede a la pantalla de preguntas. "Desea..." (*Would you like to...*) 1. añadir una canción a la lista 2. borrar 3. asignar un nombre 4. crear directorio

Modo Configuración			
En los parámetros con valores numéricos, los ajustes se realizan directamente y los cambios son efectivos de manera inmediata.			Desplaza hacia arriba el elemento resaltado
			Desplaza hacia abajo el elemento resaltado
			Si el parámetro es un valor, disminuye el valor del mismo
			Si el parámetro es un valor, aumenta el valor del mismo. En caso contrario, accede a la lista de opciones.
			Sale del modo configuración y vuelve a la pantalla precedente.

Pantalla de Reproducción			
Se llega a esta pantalla desde el modo Navegación cuando se pulsa el botón Derecha en una pista audio. En la esquina superior dcha. aparece el estado: *Play, Pause, FF, Rew* (reproducción, interrupción, avance y retroceso rápidos) según los casos. En la parte inferior izqda. se muestra el tiempo transcurrido y el total. Con la función HOLD (bloqueo) activada, aparecerá dicho indicador parpadeando en la parte superior dcha.			Aumenta el volumen
			Disminuye el volumen
			Reproduce la canción anterior de la carpeta o lista de canciones. **Manteniendo pulsado**: retroceso rápido con sonido
			1 clic: Reproduce la canción siguiente de la carpeta o lista de canciones. **Manteniendo pulsado:** avance rápido con sonido
			1 clic: interrumpe la canción. 2 clics: detiene canción y vuelve al Navegador. **Manteniendo pulsado**: Pantalla de preguntas: "Desea..." (*Would you like to...*) 1. activar el modo HOLD* 2. info del archivo 3. modo Reproducción 4. graves 5. agudos 6. balance 7. sonoridad 8. amplificador de graves 9. restablecer * en caso de no escoger otra opción, se activa automáticamente a los 10 segundos. Para desactivar el bloqueo (Hold), mantenga pulsado el botón Modo durante 4 segundos.

Pantalla de lista de canciones			
Se llega a esta pantalla a partir del elemento 3 del modo Configuración (abrir lista de canciones).	 		Desplaza hacia arriba el cursor
			Desplaza hacia abajo el cursor
			1 clic: borra la canción activa. **Manteniendo pulsado**: vacía toda la lista.
			1 clic: accede a la pantalla de preguntas “Desea…” 1. guardar la lista de canciones activa 2. desplazar pista* 3. extracto de la canción de 5 segundos 4. reproducir la lista de canciones * un círculo le indicará que puede mover este elemento con los botones Arriba/Abajo. El botón Dcha. sirve para confirmar la nueva posición.
			1 clic: vuelve a la pantalla anterior. **Manteniendo pulsado**: accede a la pantalla de preguntas “Desea…” 1. guardar la lista de canciones activa 2. desplazar pista* 3. escuchar extracto 4. reproducir la lista de canciones 5. vaciar la lista de canciones * las flechas dobles le indicarán que puede mover este elemento con los botones Arriba/Abajo. El botón Modo sirve para confirmar la nueva posición.